



## Klauzula teritorijalnog isključenja KIN-006

Osiguratelj nije u obvezi pružiti pokriće osiguranja i nema obvezu isplatiti zahtjev ili bilo kakvu drugu korist u vezi s gubicima, štetama ili obvezama:

(i) koji su posljedica aktivnosti poduzetih u sankcioniranim državama/područjima ili njihovim teritorijalnim vodama, vanjskom pojasu ili isključivom gospodarskom pojasu (u odnosu na potonje, osim u slučaju prolaska bez zaustavljanja kroz sankcionirane države/područje ili vode koje su izuzete kao međunarodni plovni putevi);

(ii) koji su nastali djelovanjem vlada sankcioniranih država/područja, osoba ili subjekata koji žive u sankcioniranim državama/područjima ili koji se nalaze u sankcioniranim državama/područjima ili njihovim teritorijalnim vodama; ili

(iii) koji su posljedica aktivnosti koje izravno ili neizravno uključuju vlade sankcioniranih država/područja ili su poduzete u njihovu korist, ili izravno ili neizravno uključuju osobe ili subjekte koji žive ili se nalaze u sankcioniranim državama/područjima ili su poduzete u njihovu korist.

Međutim, ovo isključenje ne primjenjuje se na aktivnosti koje se provode ili usluge koje se pružaju radi sigurnosti i/ili zaštite u hitnim slučajevima ili ako se Osiguratelja obavijesti o povezanom riziku i Osiguratelj potvrdi pokriće tog rizika pisanim putem.

Državama/područjima iz prethodnog stavka smatraju se Iran, Sirija, Demokratska Narodna Republika Koreja, regija Krima i narodne regije Donjeck i Lugansk, Venezuela, Bjelorusija, Ruska Federacija, Afganistan i Burma (Myanmar), pri čemu se ovaj popis može u svakom trenutku izmijeniti. Važeći popis država/područja pod sankcijama dostupan je na internetskoj stranici Osiguratelja:

<https://www.generalih.hr/sankcijske-klauzule>.

Klauzula teritorijalnog isključenja kod osiguranja od odgovornosti

Osiguratelj neće obešteti osiguranika ni za kakvu odgovornost:

(i) u vezi sa svakom presudom, odlukom, plaćanjem, pravnim troškovima i troškovima ili likvidacijom koji su dostavljeni, izvršeni ili nastali putem sudskih postupaka pred sudovima država koje se pridržavaju zakona država/područja kojih su uvedene sankcije, kao ni za nalog izdan bilo gdje u svijetu za provedbu takve presude, odluke, plaćanja, pravnih troškova i troškova ili likvidacije, djelomično ili u cijelosti;

(ii) nastalu od vlade država/područja protiv kojih su uvedene sankcije ili proizašlu iz aktivnosti koje uključuju ili donose korist vladi država/područja protiv kojih su uvedene sankcije ili bi takva odšteta koju plati osiguratelj donijela korist vladi država/područja protiv kojih su uvedene sankcije;

(iii) u vezi s bilo kojom nagodbom dogovorenom ili nastalom izvan suda, prije pokretanja bilo kakvih pravnih radnji od strane ili u korist osoba ili subjekata s prebivalištem u državama/područjima protiv kojih su uvedene sankcije; Subjekti uključuju bilo koje matično društvo, izravni ili neizravni holding u vlasništvu ili pod nadzorom vlade država/područja protiv kojih su uvedene sankcije, osoba ili subjekata s prebivalištem u državama/područjima protiv kojih su uvedene sankcije.

Državama/područjima iz prethodnog stavka smatraju se Iran, Sirija, Demokratska Narodna Republika Koreja, regija Krima i narodne regije Donjeck i Lugansk, Venezuela, Bjelorusija, Ruska Federacija, Afganistan i Burma (Myanmar), pri čemu se ovaj popis može u svakom trenutku izmijeniti. Važeći popis država/područja pod sankcijama dostupan je na internetskoj stranici Osiguratelja <https://www.generalih.hr/sankcijske-klauzule>. Pod sankcijama se smatra svaka sankcija, zabrana ili ograničenje temeljem rezolucija Ujedinjenih naroda ili trgovinske ili gospodarske sankcije, zakoni ili propisi Europske Unije, Sjedinjenih Američkih Država ili Republike Hrvatske.



### **Territorial Exclusion Clause KIN-006**

The Insurer is under no obligation to provide insurance coverage and to pay the claim or any other benefit in connection with losses, damages or liabilities:

- (i) resulting from activity in the sanctioned countries/territories or their territorial waters, contiguous zone, or its exclusive economic zone (with respect to the latter other than a mere passage through without scheduled stop in the sanctioned countries/territories or the waters with the exception of any international shipping lanes);
- (ii) incurred by the government of the sanctioned countries/territories, persons or entities resident in the sanctioned countries/territories or located in the sanctioned countries/territories or its territorial waters; or
- (iii) resulting from activities that directly or indirectly involve, or are undertaken by, or benefit the government of the sanctioned countries/territories, or directly or indirectly involve persons or entities resident or located in the sanctioned countries/territories or are undertaken for their benefit.

However, this exclusion shall not apply to activities carried out, or services provided, in an emergency for the purposes of safety and/or security or where the related risk has been notified to the Insurer and the Insurer has confirmed cover for the respective risk in writing.

The countries/territories referred to in the previous paragraph shall be considered to be Iran, Syria, Democratic People's Republic of Korea, , Crimea Region and the Donetsk and Luhansk People's regions, Venezuela, Belarus, Russian Federation, Afghanistan, Burma (Myanmar), whereby this list is being subject to change at any time. A valid list of sanctioned countries/territories is available on the Insurer's website at: <https://www.generali.hr/sankcijske-klauzule>.

### **Territorial Exclusion Clause for liability insurance**

“The Insurer shall not indemnify the Insured for any liability:

- (i) in respect of any judgment, award, payment, legal costs and expenses or settlement delivered, made or incurred where legal actions are brought in a court of law within countries which operate under the laws of sanctioned countries/ territories, or any order made anywhere in the world to enforce such judgment, award, payment, legal costs and expenses or settlement either in whole or in part;
- (ii) incurred by the government of sanctioned countries/ territories or resulting from activities that involve or benefit the government of sanctioned countries/ territories, or where the payment of such indemnity by the Insurer will benefit the government of sanctioned countries/ territories;
- (iii) in respect of any settlement agreed or incurred outside of a court of law, prior to any legal actions being brought, by, or to the benefit of, persons or entities resident in sanctioned countries/ territories; Entities shall include any parent company, direct or indirect holding company owned or controlled by the government of sanctioned countries/ territories, persons or entities resident in sanctioned countries/ territories.

The countries/territories referred to in the previous paragraph shall be considered to be Iran, Syria, Democratic People's Republic of Korea, , Crimea Region and the Donetsk and Luhansk People's regions, Venezuela, Belarus, Russian Federation, Afghanistan, Burma (Myanmar), whereby this list is being subject to change at any time. A valid list of sanctioned countries/territories is available on the Insurer's website at: <https://www.generali.hr/sankcijske-klauzule>. Sanctions are any sanction, prohibition or restriction under United Nations resolutions, or the trade or economic sanctions, laws or regulations of the European Union, the United States of America or the Republic of Croatia.